**Lektion 4**

**Allgemeines uber die Medizin**

**1. Phonetik**

**1. Lesen Sie einsilbige Worter mit richtiger Aussprache**

( Прочтите односложные слова с правильным произношением)!

Darm, Gift, hart, Haut, Herz, Kraft, krank, Lid, Mensch, rasch, Teil, Tod, Zahn.

**2. Lesen Sie die Worter mit richtiger Aussprache und Betonung auf der 1. Silbe**

( Прочтите слова с правильным произношением и ударением на 1-м слоге)!

* **Einfache und abgeleitete (простые и производные):**

Aufgliederung, Brucke, folgen, Forschung, haufig, Heilung, kunstlich, lindern, Ruckfall, Tatigkeit, Ursache, Vorbeugung.

* **Zusammengesetzte (сложные ):**

Dauerschaden, Fachgebiet, Feststellung, Fortschritt, Heikunde, Kaufahigkeit, Krankheitserscheinung, Leistungsminderung, Mundhohle, Mundkrankheit, Ruckfall, Sonderstellung, Vielfaltigkeit, Wiederherstellung, Zahnkrankheit, Zahnpflege, Zahnreihe.

**3. Lesen Sie richtig betont (Прочтите правильно )!**

* **Worter mit der Betonung auf der 2. Silbe ( слова с ударением на 2-м слоге):**

Bedeuten, begrunden, Behandlung, beschaftigen, besonders, Bestimmung, Erkenntnis, Ernahrung, geschlossen, herabsetzen, Herausbildung, herausnehmbar, verhindern nis, Ernahrung, geschlossen, herabsetzen, Herausbildung, herausnehmbar, verhindern.

* **Worter mit der Betonung auf der vorletzten Silbe**

 (слова с ударением на предпоследнем слоге):

Anamnese, Diagnose, Diagnostik, Metaphylaxe, Mikroflora, Organismus, Prophylaxe, Ubertragung, unterscheiden ( sich).

* **Worter mit der Betonung auf der letzten Silbe (слова с ударением на последнем слоге):**

Anomalie, Dermatologie, Gynakologie, Neurologie, Odontologie, Pharmakologie, Physiologie, Psychiatrie, Radiologie, Rehabilitation, sowie, Substanz, Therepie.

* **International Fachausdrucke (интернациональные термины):**

Anato`mie, Bakteriolo`gie, Biolo`gie, Che`mie, Chirur`gie, `chronisch, `Karies, Medi`zin, Orga`nismus, Pro`these.

**2. Vokabeln**

**4** **Versuchen Sie die Bedeutungen der Komposita und Wortverbindungen, die bekannte Komponenten enthalten, zu verstehen** ( Попытайтесь понять значение сложных слов и словочетаний, состоящих из знакомых компонентов ):

* **Einfache und abgeleitete Worter im Kompositum**

 (простые и производные слова в композите):

Augenheikunde, Dauerschaden, Erscheinungsform, Fachgebiet, Funktionszustand, Grundlage, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Heilkunde, Leistungsminderung, Naturwissenschaft, Ruckfall, Sonderstellung, Vielfaltigkeit, Zahnheilkunde, Zahnkaries.

* **Einfache und abgeleitete Worter in der Wortverbindung**

(простые и производные слова в словосочетании):

Bestimmung von Ursachen, Fortschritte der Medizin, Gesundheit des Menschen, haufigste Zahnkrankheit, Heilung von Krankheiten, Herausbildung der Zahnkaries, Innere Medizin, Krankheiten heilen, Krankheiten vorbeugen, Mikroflora der Mundhohle, Substanz der Zahne, Zahne- und Mundkrankheiten.

* **Deutsche und international Worter im Kompositum oder in der Wortverbindung**

(немецкие и интернациональные слова в составе композиты или словосочетания ):

Erscheinungsform, Funktionszustand, Grundpfeiler, Kieferanomalie, Kieferorthopadie, Kohlenhydratanteil, Naturwissenschaft, Rechtsmedizin, Zahnersatz, Zahnkaries, Zahnkrone, Zahnmedizin.

**5**. **Lernen Sie die neuen Vokabeln zur 4. Lektion ( Выучите новые слова к уроку 4)!**

* **Allgemeingebrauchliche Vokabeln ( общеупотребительная лексика ):**

 allgemein общий

 also итак, таким образом

 die Aufgliederung, - en: деление

 bedeuten / haben/ : основывать

 berufen призванный

 beschaftigen (sich) /haben/: заниматься

 besonders особенно

 die Bestimmung, -en: определение

 bilden /haben/: образовывать

 die Brucke, -n: мост

 damit этим

 die Eingliederung, -en: установка (коронки)

 erfordern/ haben/: требовать

 die Erkenntnis, -se: познание

 die Erscheinungsform, -en: форма проявления

 das Fachgebiet, - (e)s,- e: специальная область

 die Folge, - en: последствие

 fordern / haben/: укреплять

 die Forschung, - en: исследование

 der Fortschritt, -(e)s, -e: прогресс, успех

 der Funktionszustand, -(e)s, zustande: функциональное состояние

 gehoren /haben/: принадлежать

 genau точный

 geschlossen нормальный, естественный

 die Grundlage, -n: основа

 der Grundpfeiler, -s: опора, столп, краеугольный камень

 hart твердый

 herabsetzen /haben/: снижать

 die herausbildung, : образование

 herausnehmbar съемный (протез)

 die Kaufahigkeit, : способность жевать

 der Kohlenhydratanteil, -s, -e : доля углеводов

 kunstlich искусственный

 der Leistungsminderung, -en : снижение

 lindern /haben/: облегчать (болезнь)

 menschlich человеческий

 die Naturwissenschaften естественные науки

 rasch быстрый

 richten / haben/ : направлять

 die Sonderstellung, -en: особое место

 sowie , а также, как и

 die Tatigkeit, -en: деятельность

 der Teil, -s ,-e: часть, доля

 tierisch животный

 unter anderem (u.a.) среди прочего

 die Vielfaltigkeit, -en: многообразие

 vorbeugen /haben/: предотвращать,предупреждать (болезнь)

 die Vorbeugung, -en: предупреждение (болезни); профилактика

 die Wiederherstellung, -en: восстановление

 die Wissenschaft, -en: наука

 wissenschaftlich научный

 der Zerfall, -(e)s: разрушение

* **Neue Wortverbindungen (новые словосочетания):**

Allgemeines uber die Medizin общие сведения о медицине

Behandlung von Zahn und Kieferanomalien лечение паталогий зубов и челюсти

Harte Substanz der Zahne твердая субстанция зубов

Herausbildung der Zahnkaries образование кариеса

Fortschritte der Medizin успехи медицины

Grundlagen der Medizin основы медицины

 herausnehmbare Prothese съемный протез

innere Medizin клиническая медицина

Krankheiten heilen und lindern лечить и облегчать болезни

kunstliche Zahnkrone искусственная коронка (зуба)

mikroflora der Mundhohle микрофлора ротовой полости

ruckfalle von Krankheiten verhindern предупреждать рецидивы болезней

vielfaltigkeit der Krankheitserscheinungen многообразие проявлений болезни

Vorbeugung und Heilung von Krankheiten профилактика и лечение болезней

Wiederherstellung der geschlossenen Zahnreihe восстановление естественного ряда зубов

Zahn- und Mundkrankheiten болезни зубов и ротовой полости

**3. Lexikalische Ubungen**

**6**. **Merken Sie sich die Worter und Wortverbindungen (Запомните слова и словосочетания)**

* **Mit positiver Wirkung (вызывающие положительные эмоции):**

Gesunder Funktionszustand, Gesundheit des Menschen fordern, gute Gesundheit, rasche Fortschritte, wieder gesund sein, Vorbeugung von Krankheiten, Wiedererherstellung der Gesundheit.

* **Mit negativer Wirkung (вызывающие отрицательные эмоции):**

Dauerschaden, Herausbildung der Zahnkaries, Kieferanomalien, kranker Funktionszustand, Krankheitserscheinung, Zahnkrankheit.

* **Aus der Alltagssprache der Arzte ( из обиходной лексики врачей):**

Behandlung von Zahn und Kieferanomalien, Brucken oder herausnehmbare Prothese, Ernahrung und Zahnpflege, Folgen von Dauerschaden, Funktionszustand, Herausbildung der Zahnkaries, Kaufahigkeit lindern und vorbeugen, kunstliche Zahnkrone, Mikroflora der Mundhohle, Ruckfalle verhindern, Stoffwechselprodukte, Wiederherstellung der geschlossenen Zahnreihe.

**7. Ubersetzen Sie die Koposita, die aus (Переведите композиты, состоящие из):**

* **2 einfachen und/oder abgeleiteten (2-х простых и/или прозводных слов):**

Dauerschaden, Fachgebiet, Geburtshilfe, Grundlage, Grundpfeiler, Heilkunde, Herausbildung, herausnehmbar, Kaufahigkeit, Krankheitserscheinung, Leistungsminderung, Mundhohle, Naturwissenschaften, Ruckfall, Sonderstellung, Stoffwechsel, Viefaltigkeit, Zahnpflege, Zahnreihe.

* **3 einfachen und/oder abgeleiteten Wortern bestehen**

(3-х и более простых и/или производных слов):

Augenheilkunde, Kieferorthopadie, Kinderheilkunde, Kohlenhydratantiel, Zahnheilkunde.

**4.Grammatik: Zusammengesetzte Worter**

**8 Повторите еще раз << Zusammengesetzte Worter>> (см. Erster Teil, раздел 2. Лексика)!**

**9** **Выпишите из текста << Was ist Medizin?>> 12-15 сложных слов и выделите корни, суффиксы и аффиксы!**

Например: Erscheinungsform = er – префикс, schein - корень, ung – суффикс, s – соединительный элемент, Form – корень.

**10 Выпишите из текста: <<Was ist Medizin ?>> 12-15 композит и переведите слова- компоненты!**

Примеры: Zahnkranheit = Zahn ( зуб) + Krankheit (болезнь);

Erscheinungsform = Erscheinung (проявление) + Form (форма).

**5. Fachtext**

**11** **Lesen Sie den Fachtext, achten Sie auf Ihre Aussprache!-**

Прочтите спецтекст, следите за Вашим произношением!

**Was ist Medizin?**

Medizin bedeutet Heilkunde. Medizin ( Heilkunde) ist die Wissenschaft vom gesunden und kranken Funktionszustand menschlicher und tierischer Organismen und der Bestimmung von Ursachen und Erscheinungsformen sowie der Vorbeugung und Heilung von Krankheiten.

 Die Gesamtheit der wissenschaftlichen Forschungen und Tatigkeiten ist darauf gerichtet, die Gesundheit des Menschen zu fordern, also Krankheiten vorzubeugen. Die Medizin ist berufen, die Krankheiten zu heilen und zu lindern. Die Medizin ist berufen, Ruckfalle von Krankheiten zu verhindern und die Folgen von Dauerschaden sowie Leistungsminderungen auf ein Minimum herabzusetzen.

 Die exakten (genauen) Grundlagen der medizin bilden die Naturwissenschaften (Biologie, Chemie, Physik). Das sind unter anderem (u.a): Anatomie, Bakteriologie, Pharmakologie, Physiologie, Radiologie. Die Grundpfeiler der Medizin sind die Prophylaxe, Diagnostik und Therapie, Metaphylaxe und Rehabilitation.

 Die Vielfaltigkeit der Krankheitserscheinungen und ihrer Behandlung sowie rasche Fortschritte der Medizin erfordern ihre Aufgliederung in immer mehr Fachgebiete…

Dazu gehoren u.a.: Augenheilkunde, Chirurgie, Dermatologie, Gynakologie und Geburtshilfe, Hals- Nasen-Ohren-Heilkunde, Innere Medizin, Kinderheilkunde, Neurologie, Psychiatrie, Rechtsmedezin sowie Tropenmedizin.

 Eine Sonderstellung nimmt die Zahnmedizin ( Zahnheilkunde, Odontologie) ein. Zahnheilkunde ist ein Teil der Medizin, der sich mit der auf wissenschaftliche Erkenntnisse begrundeten Feststellung und der Behandlung von Zahn- und Mundkrankheiten, dem Zahnersatz und der Behandlung von Zahn und Kieferanomalien (Kieferortopadie) beschaftigt.

 Die haufigste Zahnkrankheit ist die Zahnkaries. Zahnkaries bedeutet den akuten oder chronischen Zerfall der harten Substanz der Zahne. Die Herausbildung der Zahnkaries steht im Zusammenhang mit der Mikroflora der Mundhohle und deren Stoffwechselprodukten, der Ernahrung (besonders dem Kohlenhydratanteil) und de Zahnpflege.

 Zahnesatz bedeutet die Wiederherstellung der geschlossenen Zahnreihe und damit der Kaufahigkeit durch Eingliederung kunstlicher Zahnkronen, Brucken oder einer herausnehmbaren Prothese.

**6. Ubungen zum Fachtext:**

**12 Finden Sie im Text Antworten** ( Найдите в тексте ответы )

* **auf W–Flagen** (на вопросы с вопросительным словом):

Was bedeutet Heilkunde? Was ist Medizin? Worauf ist die Gesamtheit der wissenschaftlichen Forschungen und Tatigkeiten gerichtet? Welche Naturwissenschaften bilden die exakten (genau) Grundlagen der Medizin? Was erfordert die Aufgliederung in immer mehr Fachgebiete?

* **auf Fragen ohne Fragewort** (на вопросы без вопросительного слова):

Ist die Medizin berufen, die Krankheiten zu heilen und zu lindern? Bilden die exakten (genauen) Grundlagen der Medizin die Naturwissenschaften? Nimmt die Zahnmedizin (Zahnheilkunde, Odontologie) eine Sonderstellung ein?

* **auf Alternativfragen** (на альтернативные вопросы):

Ist Medizin (Heilkunde) die Wissenschaft vom gesunden oder kranken Funktionszustand? Ist die Medizin berufen, Ruckfalle von Krankneiten zu verhindern oder die Folgen von Dauerschaden auf ein Minimum herabzusetzen? Gehoren zu den Fachgebieten der Medizin und Kinderheilkunde oder Geburtshilfe und Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde?

**13 Finden Sie im Text die Satze** (Найдите в тексте предложения):

* **mit den Wortern** (со словами):

Aufgliederung, gehoren, Herausbildung, Zahnkrankheit.

* **mit den Wortverbindungen** (со словосочетаниями):

Folgen von Dauerschaden, Gesundheit des Menschen, immer mehr, kranker Funktionszustand, unter anderem.

**19 Wahlen Sie die richtige Ubersetzungsvariante** (Выберите верный вариант перевода):

* **der Worter** ( слов):

здоровый die Geburtshilfe, -

краеугольный камень die Vorbeugung,-en

лечить die Sonderstellung, -en

медицинская наука die Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, -

многообразие der Dauerschaden, -schaden

оториноларингология der Grundpfeiler, -s

офтальмология die Heilkunde, -

основа gesund

особое место menschlich

профилактика der Zerfall, -(e)s

разрушение die Grundlage, -n

родовспоможение das Fachgebiet, -(e)s, -e

специальная область heilen /haben/

хроническая болезнь die Vielfaltigkeit, -

человеческий die Augenheilkunde, -

* **der Wortverbindungen** (словосочетаний):

лечение болезней Herausbildung der Zahnkaries

лечение заболеваний челюсти Heilung von Krankheiten

искусственная коронка (зуба) Krankheiten lindern

микрофлора ротовой полости harte Substanz der Zahne

облегчать болезни Ruckfalle von Krankheiten verhindern

образование кариеса kunstliche Zahnkrone

основы медицины Mikroflora der Mundhohle

препятствовать рецидивам болезни Behandlung von Kieferanomalien

съемный протез herausnehmbare Prothese

твердая субстанция зубов Grundlagen der Medizin